



Комиссия ЮНВТО для Европы

Шестьдесят первое заседание
Кишинев, Республика Молдова, 6 июня 2017 г.
Пункт 2 предварительной повестки дня

CEU/61/2
Мадрид, май 2017 г.
Оригинал: английский

Пункт 2 предварительной повестки дня

СООБЩЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Записка Генерального секретаря

В настоящем документе Председатель Комиссии для Европы представляет членам Комиссии ЮНВТО для Европы информацию о деятельности Швейцарии в качестве Председателя, о политике Швейцарии в области туризма, а также о программе работы ЮНВТО для Европы на период 2018-2019 гг.

СООБЩЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

1. Глубокоуважаемый Генеральный секретарь ЮНВТО, глубокоуважаемый министр, дорогие коллеги и члены Комиссии ЮНВТО для Европы.
2. Я хотел бы выразить искреннюю благодарность принимающей стороне, правительству Молдовы. Для нас большая честь находиться в этой прекрасной стране и не понаслышке узнать об удивительном гостеприимстве молдавского народа. Мы все с нетерпением ждем знакомства с Кишиновом. Еще раз большое спасибо организаторам.
3. Для меня большая честь продолжить работу в качестве Председателя Комиссии ЮНВТО для Европы от имени народа Швейцарии. По моим впечатлениям, наше сотрудничество в рамках Комиссии с момента нашего последнего заседания в Вильнюсе было вдохновляющим и плодотворным.
4. Кроме того, мне хотелось бы воспользоваться случаем, чтобы поблагодарить Секретариат ЮНВТО, и особенно Исабель Гаранью и Кристофера Имбсена и их сотрудников, за чрезвычайно эффективное взаимодействие и поддержку. Исабель и Кристофер решительно отстаивают интересы европейских государств-членов в составе ЮНВТО, и нам очень приятно работать с ними.

Деятельность Швейцарии в роли Председателя Комиссии ЮНВТО для Европы

5. В качестве Председателя Комиссии ЮНВТО для Европы Швейцария ставит перед собой три цели: содействовать дальнейшему развитию Европы как ведущего туристского направления в мире, укреплять позиции стран Европы в ЮНВТО и повышать роль, значение и релевантность Европы в ЮНВТО.
6. Чтобы достичь этих целей, Швейцария продолжила предшествующую деятельность и инициативы и дала импульс новым.
7. В первую очередь мы сосредоточились в своей деятельности на подготовке программы работы для Европы на период 2018-2019 гг. При этом мы стремились как можно больше учитывать требования и ожидания европейских государств-членов ЮНВТО, придавая этому огромное значение.
8. Поэтому мы продолжили инициативу, предпринятую Австрией в 2014 г. и направленную на выявление наиболее существенных проблем, встающих перед европейским туризмом. Опираясь на эту основу, мы совместно с европейскими государствами-членами ЮНВТО провели в Вильнюсе обзор и анализ наиболее актуальных проблем. Кроме того, мы организовали в Берне семинар для европейских государств-членов, направленный на выявление и приоритизацию значимых проектов по решению этих проблем и определению мероприятий в рамках программы работы ЮНВТО. Я не хотел бы подробно останавливаться на этом семинаре и его выводах, так как они будут представлены и станут предметом обсуждения сегодня в рамках пункта 7 предварительной повестки дня наряду с проектом программы работы на 2018-2019 гг.

9. Вторая тема, которой мы уделяем особое внимание, — это деятельность в рамках Международного года устойчивого туризма в интересах развития 2017. Швейцария участвует в работе учрежденного ЮНВТО Руководящего комитета по Международному году устойчивого туризма в интересах развития 2017. В этом контексте мы видим свою особую цель в том, чтобы выразить в ходе обсуждений европейскую точку зрения.
10. Международный год устойчивого туризма в интересах развития 2017 предоставляет нам прекрасную платформу для подтверждения и закрепления той важной роли, которую туризм играет в устойчивом развитии и придании импульса Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 г. Это уникальная возможность для укрепления и осуществления устойчивого развития на всех уровнях: международном, региональном, национальном и субнациональном. В этом контексте мы оказываем поддержку проекту ЮНВТО «Путешествие в 2030 год» (“Journey to 2030”) — платформе по туризму в контексте Целей в области устойчивого развития (ЦУР). Общая цель этого проекта заключается в том, чтобы показать, какой вклад сектор туризма может внести в осуществление Повестки дня на период до 2030 г. и достижение всех семнадцати ЦУР, и одновременно разработать дорожную карту, посвященную активной роли заинтересованных сторон в туризме. Одним из результатов этой работы должна стать служащая для объединения знания онлайн-информационная платформа, посвященная ЦУР и туризму.
11. Швейцарский Департамент по экономическому сотрудничеству и развитию Государственного секретариата Швейцарии по экономическим вопросам играет важную роль, осуществляя проекты, посвященные устойчивому туризму, в нескольких выбранных для этого приоритетных странах. Посредством мероприятий в поддержку устойчивого туризма, таких как оптимизация базовых условий, повышение конкурентоспособности направлений, содействие развитию навыков и повышение экологической устойчивости, Государственный секретариат Швейцарии вносит позитивный вклад в местную экономику и социальную сферу в странах-партнерах.
12. Церемония, посвященная завершению Международного года устойчивого туризма в интересах развития 2017 г., состоится в Женеве. Это дает нам замечательную возможность привлечь внимание к огромному значению туризма для устойчивого развития.
13. Первая Всемирная конференция ЮНВТО по «умным турнаправлениям» в Мурсии показала, среди прочего, что «умные турнаправления» могут способствовать рациональному управлению ресурсами и экологической устойчивости, служа моделью будущих преобразований. Это подводит нас к третьему направлению нашей деятельности: переходу на цифровые технологии.
14. Конференция в Мурсии показала, что эффективность любой предпринимательской деятельности зависит от наличия и качества данных. Данные чрезвычайно важны для предоставления персонализированных услуг, удовлетворения потребностей новых «цифровых» туристов и повышения эффективности и конкурентоспособности организаций по управлению туристскими центрами. Все более важную роль играют открытые платформы, основанные на экономике совместного потребления. Под их воздействием успех любой инициативы, особенно на местном уровне, будет в возрастающей степени зависеть от участия граждан.
15. Переход на цифровые технологии несомненно является ключевым стратегическим вопросом для туризма в Европе. Развитие новых моделей предпринимательской деятельности открывает огромные возможности для туристской индустрии. Но в этой игре

будут и проигравшие, и этот факт нам тоже необходимо признать. В связи с переходом на цифровые технологии перед органами власти и законодателями встают непростые новые проблемы. Стоит ли доверять рынку и его силам, или же нам требуются новые меры регулирования? В частности, открывают ли новые технологии возможности для ослабления регулирования? Сможем ли мы отменить ставшие ненужными регулирующие положения, которые ограничивают предпринимательскую деятельность, и тем самым способствовать более динамичному развитию туристской индустрии?

16. Мы полагаем, что наша деятельность в достаточной мере охватывает ключевые вопросы программы работы ЮНВТО на 2016-2017 гг. Кроме того, мы уже сейчас вносим вклад в повышение интеграции государств-членов и эффективности оказания услуг государствам-членам со стороны ЮНВТО, как предусмотрено в программе работы на 2018-2019 гг. в области взаимоотношений со странами-членами.

Информация о политике Швейцарии в области туризма

17. Цель туристской политики Швейцарии заключается в том, чтобы извлекать наибольшую пользу из уникального потенциала швейцарского туризма, использовать рост для создания рабочих мест и способствовать тому, чтобы регионы получали больше реальных дополнительных преимуществ. В качестве туристского направления Швейцария представляет собой пример устойчивости, при этом швейцарский туристский сектор непрерывно повышает эффективность использования ресурсов. С этой целью в политике Швейцарии в области туризма уделяется приоритетное внимание трем основным вопросам: предпринимательству, обеспечению базовых условий и переходу на цифровые технологии.
18. Дух предпринимательства лежит в основе любой предпринимательской деятельности и, что особенно важно, является важнейшим условием для инноваций. Содействие предпринимательству представляет собой одну из главных целей швейцарской политики в области туризма. Но это, по всей вероятности, одна из тех областей, в которых труднее всего вести мониторинг и добиваться результатов. Каким образом бюрократия может будить дух предпринимательства и способствовать предпринимательской инициативе? Швейцария сделала выбор в пользу содействия предпринимательству с помощью соответствующей системы образования и политики в отношении рынка труда. Кроме того, мы подходим к решению этой задачи, стремясь содействовать сотрудничеству и стратегической ориентации.
19. Однако любые предпринимательские инициативы останутся безрезультатными, если базовые условия препятствуют реализации предпринимательских идей. Поэтому подавляющее большинство ключевых проектов швейцарской туристской политики направлено на улучшение базовых условий. Основным акцентом мы делаем на совершенствовании координации между политикой в области туризма и в других секторах.
20. Третьим основным направлением нашей туристской политики является переход на цифровые технологии. Этот переход связан с огромным количеством изменений в нашей индустрии. Он открывает множество возможностей, которые необходимо использовать. В первую очередь, это задача самой индустрии и участников туристского сектора. С помощью нашей политики в области туризма мы стараемся помочь индустрии решить эту задачу наиболее действенным и эффективным образом. Одна из наших главных целей состоит в

оказании поддержки участникам туристского сектора, чтобы они не отставали от лидеров в области цифровых технологий.

Комментарии о программе работы ЮНВТО для Европы на период 2018-2019 гг.

21. Программа работы на 2018-2019 гг. охватывает наиболее важные вопросы, стоящие перед индустрией туризма. В ней представлены долгосрочные меры политики и предусмотрено продолжение предшествующей и текущей работы. Кроме того, она включает в себя новые приоритеты, о которых государства-члены ЮНВТО сообщили в ответах на опрос, проводившийся в конце 2016 г., и в итоговом документе семинара, прошедшего в Берне. И что очень важно, программа работы на 2018-2019 гг. тесно увязана с Целями в области устойчивого развития (ЦУР) и Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 г.
22. Программа работы на 2018-2019 гг. обеспечивает надежную основу для дальнейшего сотрудничества и взаимодействия. ЮНВТО стремится эффективно и действенно удовлетворять разнообразные потребности своих государств-членов. С другой стороны, ЮНВТО призывает государства-члены рассмотреть вопрос о том, какой вклад они могут внести в проекты в рамках программы работы на 2018-2019 гг. Мы призываем государства-члены Комиссии ЮНВТО для Европы взять на себя руководство инициативами в тех областях, где они обладают наиболее значительным опытом или знаниями. ЮНВТО будет поддерживать усилия своих государств-членов по подготовке и реализации международных инициатив в области туризма.
23. Швейцария будет и далее активно способствовать осуществлению программы работы на 2018-2019 гг. И мы будем и далее вести интенсивное сотрудничество с ЮНВТО и ее органами.